



**PRIMEIRO
MINISTRO**

**DISKURSU SUA ESELÉNSIA PRIMEIRU-MINISTRU
REPÚBLIKA DEMOKRÁTIKA TIMOR-LESTE,
DR. RUI MARIA DE ARAÚJO,
IHA BIBAN KONFERÉNSIA INTERNASIONAL KONA-BA
“TINAN 20 TIMOR-OAN NA’IN RUA SIMU PRÉMIU NOBEL DAME NIAN”**

“SIDADANIA, DAME NO MORIS DI’AK”

**MNEC, Díli
7 outubro 2016**



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Díli, Timor-Leste

Eselénsia

Prémium Nobel Dame, Sua Eminénsia Bispu Dom Carlos Ximenes Belo no Sua Eselénsia Dr. José Ramos-Horta, mos hanesan ex-Prezidente Repúblika Prémium Nobel Dame, Fízika, Ekonomia no Medisina nian

Exmos. Señor

Reprezentante Korpu Diplomátiku no Ajénsia Internasional sira
Reprezentante Konfisaun Relijioza sira
Reprezentante Organizaun Naun-Governmental nian sira
Orador no moderador sira

Señora no Señor sira

Ha'ú hahú ho agradese konvite ne'ebé ha'ú simu no atu dehan-sai katak onra boot ida mai ha'ú bainhira atu ható'o ha'ú nia diskursu iha audiénsia boot ida ne'e.

Ha'ú mos hakarak ható'o ha'ú nia laran ksolok ba komisaun organizadora no ba Eselénsia Señora Primeira-Dama no ba Dr. José Ramos-Horta tanba sira nia inisiativa hala'ó konferénsia internasional ida ne'e, ne'ebé hakarak atu selebra tinan 20 liu ba, bainhira Timor-oan na'in rua simu Prémium Nobel Dame nian, hodi ha'ú hakraik-an ba Sua Eminénsia Bispu Dom Carlos Ximenes Belo no Sua Eselénsia ex-Prezidente Repúblika, Dr. José Ramos-Horta, no ohin halibur ona – hahú hosi sesaun solene abertura painél diskusaun nian – ilustre konvidadu sira ne'ebé sira koaliala ona kona-ba "Sidania, Dame no beinstár".

Ha'ú aproveita atu ható'o ba Sua Eselénsia Reverendíssima Bispu Dom Carlos Ximenes Belo, ne'ebé tanba saúde nia labele mai iha ne'e, no bele di'ak lalais fali. Ha'ú saúde mos konvidadu sira ne'ebé hit-an hosi raid ok mai iha ami nia país, no hein katak sira bele hetan estadia ida di'ak iha Timor-Leste.

Eventu ida ohin ne'e, iha kedas lora ne'ebé atu anuncia iha Oslo laureadu ho prémium Nobel Dame nian, tinan 2016 ne'e, maka sai hanesan lora ida apropriadu liu. Ho ksolok ha'ú sei hanoin tinan 1996, bainhira Komité Nobel iha Noruega fo prémium Nobel Dame nian ba Sua Eminénsia Bispu Dom Carlos Ximenes Belo no Sua Eselénsia ex-Prezidente Repúblika, Dr. José Ramos-Horta. Simu Prémium Nobel ida, atu nia mai hosi área ne'ebé deit, sai no sei sai motivu orgullu nian ida. Maibé bainhira ita hetan maun-alin rua, oan rua hosi ita rain, ne'ebé simu Prémium Nobel Dame nian, maka ita hetan motivu rua, katak orgullu no esperansa. Sira na'in rua la kole atu buka halakon tiha ho dalan justu no pasífiku ba konflitu ne'ebé uluk hale'ú ita.

Dom Ximenes Belo uluk kedas nia defende maka'as ita nia direitu inalienável hanesan povu, no nia hamrik hodi defende direitus umanus, liberdade no valor hirak hanesan solidariedade. Nia la hakiduk iha defende prinsípiu hirak ne'ebé nia fiar, maski dala barak nia hetan ameasa hasoru nia moris rasik.

Dr. José Ramos-Horta halo mundu tomak sai hatene, kona-ba hahalok hirak ne'ebé mai hamta'uk ita. Nia la hamamar-an hodi defende ita nia direitu ba autodeterminasaun. Ita nia lian, ita nia kauza, sai laloran ne'ebé baku to'o komunidadade internasional sira nia tilun.

Simu prémiu ida ne'e, la'os deit reprezenta rekoñesimentu ba servisu exésional hosi figura proeminente rua ne'e, maibe mos nia iha paktu ida la sura mai ami timor-oan sira no mai ami nia luta ba autodeterminasaun. Ida ne'e maka halo ami bele hatur didi'ak fali prosesu negosiasaun sira hodi fo oportunidade mai ami atu hala'o Konsulta Popular ida no, iha 2002, ami bele haré ami nia independénsia bele restaura fali.

Eselénsia sira

Hafoin ami hetan independénsia ami tenke hakut dalan naruk tebes ida iha harí Estadu, iha harí Dame. Krusiál mai ami nia país no maiami nia povu, atu konsege restaura dame no estabilidade no, iha tempu hanesan, atuharí no dezenvolve Estadu hamutuk ho ninia instituisaun sira. Atu ami bele la'o ba oin, ami presija katak ami nia povu bele goza klima seguransa no dame nian ida no presija asegura asesu ba servisu sira hanesan edukasaun, saúde no justisa, atu nune'e bele konsege hato'o konfiansa ba populasaun no bele kumpre kompromisu, iha respeita direitus umanus no valor hirak demokrátiku ne'ebé ami buka atu defende.

No ami, loran-loran, kontinua hakat ba ninia konsolidasaun no fortalesimentu no ba sustentabilidade dame nian no mos ba dezenvolvimentu ekonómiku inkluzivu, inklui meiu hirak ba moris sustentável nian, empregu no jestaun efikaz ba rekursus naturais, ne'ebé hakfilak ba hadi'a kondisaun moris populasaun nian.

Pasu ida hosi pasu hirak importante ne'ebé ami fo maka atu rekonsilia-malun ho Indonésia. Ami harí ona Komisaun Amizade Verdade no Rekonsiliaun hanesan pontu partida ida ne'ebé nesesáriu, ne'ebé ami rekoñese hanesan fundamental atu harí dame, no oras ne'e hala'o hela kontinuidade no ami oras ne'e hahú hela ho preparativu sira atu harí instituto ida, hodi implementa rekomendasaun ida hosi rekomendasaun hirak seluk ne'ebé hakerek ona iha Relatóriu CAVR nian

Ami fiar tebe-tebes katak dame, justisano instituisaun hirak metin maka sai esensiál ba dezenvolvimentu sustentável no tanba ne'eami fo énfaze ba objektivu da-16^o Dezenvolvimentu Sustentável nian, ne'eb'aprova ona iha tinan uluk iha Nasoens Unidas. Konsekuénsia hosi la asegura dame, justisa no instituisaun hirak metin maka bele sai prejuizu ba kreximentu ekonómiku.

Dame, dezenvolvimentu, direitus umanus no demokrasia, sira iha relasaun ida forte entre sira. Ha'u koalia tiha ona ida ne'e iha okaziaun hirak seluk maibé, iha ne'e, ha'u repete fila fali "karik la iha dame no estabilidade maka ita lalika mehi atu hetan dezenvolvimentu no karik la iha dezenvolvimentu maka sei la iha dame no estabilidade". No karik buat hirak ne'e hotu la iha maka ita sei la konsege kaer metin respeitu ba direitus umanus no ba valor hirak demokrasia nian.

Ita hatene katak la respeita direitu hirak fundamental, kiak rabat-rai, diskriminasaun, la iha toleránsia no eskluzaun sosial maka sai hanesan foku instabilidade no sira bele tau ba kauza seguransa, estabilidade no dame. Ami nafatin haka'as-an atu prevene ida ne'e no ami nia kompromisu maka atu kontinua servisu ho badinas atu direitu, liberdade no garantia sidadaun nian sira bele prezerva no hetan respeitu.

Tanba ne'e maka presija kontinua fo ba povu asesu di'ak ba edukasaun no formasaun, ba justisa no ba servisu saúde, harí kondisaun hirak ne'ebé bele fo poténsia ba kreximentu no dezenvolvimentu ekonómiku, ne'ebé bele refleto iha aumenta hamosu postu traballu no bele tradús sai aumentu kbit ekonómiku no moris diak família sira nian. No atu dezenvolvimentu ne'ebé ita hakarak mai ita atu sai sustentável, tenke sai inkluzivu no servisu ema hotu nian mai ita hotu.

Eselénsia sira

Hodi tau matan ba hadi'a kondisaun moris nian no dame nian no beinstár povu nian, maka hakerek ona iha Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011-2030 no trasa ona polítika hirak kona-ba Programa Governu nian. Ami nia estratéjia atu hadi'a beinstár sosial, atu harí infraestrutúra báziku sira, atu fo poténsia ba dezenvolvimentu ekonómiku no prestasaun ida di'ak ba servisu hirak atu bele foti Timor-Leste sai país ida ho rendimentu médiu-altu, no to'o tinan 2030 "atu halakon kiak rabat-rai", estratéjia ne'e, to'o oras ne'e hetan efeitu duni.

Estudu hirak foin lalais hala'o iha área sira hanesan Kreximentu ekonómiku, saúde no moris kiak hatudu katak Timor-Leste hetan fatin ida di'ak, la'os deit iha nível nacional, maibé mos iha nível internasional.

Estudu kona-ba impaktu Dezenvolvimentu Ekonómiku Sustentável tinan 2016 klasifika Timor-Leste hanesan país ida hosi país na'in sanulu ne'ebé di'ak liu katak, hosi tinan 2006 ba 2014, sira transforma ona kreximentu ekonómiku sai beinstár ba sira nia populasaun, hodi hetan saúde, edukasaun, empregu, infraestrutúra, rendimentu, estabilidade ekonómika, sosiedade sivil, ambiente no governasaun.

Tuir revista medika "The Lancet", dame no estabilidade ne'ebé ita bele sente iha país ne'e no mos aposta maka'as iha politika hirak kona-ba saúde, halo Timor-Leste sai país ne'ebé maka rejista progresuiha meta saúde nian sira iha Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável, entre 2000 no 2015.

No atu foti tan deit ezemplu ida katak, iha semana kotuk Ministériu Finansas apresenta ona relatóriu "Moris kiak iha Timor-Leste 2014". Kona-ba ninin no rihan moris kiak iha nível nasional – asosia ho kustu garantia ba necessidade hirak báziku hanesan ai-han, uma no sasan hirak la'os ai-han nian – ami hatun persentajen populasaun ne'ebé moris iha situaun kiak, hosi pursentu 50,4% (iha 2007) ba pursentu 41,8% (iha 2014).

Relatoriu ne'e hatudu tan katak númeru família ne'ebé hetan asesu ba eletrisidade, ba instalasaun sanitária no we-mós sai aumenta, nune'e mos númeru hirak ne'ebé refere ba

edukasaun ba labarik sira no ba rezultadu hirak relasiona ho saúde. Kualidade hela fatin nian rejista mos melloria boot ida hanesan persentajen populasaun ne'ebé hetan asesu ba riku soin konsumu nian.

Ne'e maka dadu hirak animadór ba país no ba povu, no dadu hirak ne'e revela katak política hirak ne'ebé ami implementa ona hetan duni rezultadu iha hadi'a kondisaun moris ami nia povu nian. Maibe ami seidauk bele halo sai mamar no hanesan poeta español António Machado hakerek, "ita loke dalan hodi la'o iha dalan klaran".

Tanba buat hirak ne'e hotu, tanba atu hadi'a kondisaun no kualidade moris nian, maka dame iha mundu sai hanesan buat ne'ebé povu ho nasaun sira buka la kole. Ita mos hori uluk kedas no ho ita nia istória rasik, ita iha néon ida katak dame maka kondisaun *sine qua non* ba dezvoltimentu. No ohin, hanesan país ida iha dame nia laran, ami hakarak mos kontribui atu povu sira seluk bele hetan ida ne'e hodi fo, liu hosi ami nia esperiénsia, ami anilha kontributu ne'ebé di'ak liuba país frájl sira iha Grupu g7+ nian, no hodi asume ami nia kompromisu ba dame iha mundu rai klaran.

Eselénsia sira

Iha kontestu mundial ne'ebé ita oras ne'e iha ita hasoru hela dezafiu hirak oin-oin global no tranzversál ne'ebé kria situasaun ekonómika hirak la estável, ne'ebé fo poténsia ba kreximentu desigualdade no bele halo sai kauza ba protesaun ita nia ambiente no bele revela ameasa hasoru dame no estabilidade.

Ita hakarak asegura dezvoltimentu no futuro ida sustentável ne'ebé hatur iha prinsipiu hirak kona-ba demokrasia, ne'ebé ita hotu hetan xamada atu partisipa. Transparénsia iha ita nia hahalok sirano demokrasia partisipativu makasai kontributu krusiál ida. Povu tenke sai parte ativu no kontribui, hodi ezerse ninia sidadania, atu bele hoal desizaun hirak ne'ebé relasiona ho dezvoltimentu nasional, no tau nafatin perspetiva iha dame, dezvoltimentuno beinstár populasaun nian.

No iha ne'e ha'u hakarak apela ba ita nia klosan sira, hanesan ajente sira ba mudansa, hanesan líder ita nia país iha tempu oin mai, katak imi tenke partisipa iha dezvoltimentu nasional, katak imi tenke hola atitude no komportamentu hirak konxiente ne'ebé bele fo marka liu hosi diferensa pozitiva ba sociedade no ba país.

Ajenda 2030 ho ninia Objektivu Dezvoltimentu Sustentável 17, ne'ebé oras ne'e Timor-Leste hala'o empenhu maka'as, sai hanesan ezemplu di'ak ba buat ne'ebé merese hetan partisipasaun ida ativu no konxiente. Meta hirak iha Ajenda ba Dezvoltimentu Sustentável ne'e harí hodi benefisia populasaun sira iha mundu, ita nia planeta no sustentabilidade, atu nune'e bele haforti dame mundiál no beinstár ba povu hotu-hotu. Bainhira ita kontribui ba kreximentuno fortalesimentu ba valor hirak ne'e iha ita nia país, maka ita mos kontribui ona iha nível mundiál.

Partisipasaun hosi autor hotu-hotu sociedade nian iha implementa ita nia planu hirak kona-ba kreximentu no dezvoltimentu la'os, deit iha ezerse ita nia direitu no dever

sidadania nian, maibé sai mos determinante ba susesu iha kreximentu no dezvoltimentu ne'e.

Eselénsia sira

Molok atu taka sesaun ida ne'e ha'u hakarak atu hato'o ha'u nia laran ksolok ba povu timor tanba hetan ona dame, hodi fiar katak ida ne'e maka ita nia rikusoin ida murak liu. Dame, ne'ebé loron-loron hetan influénsia hosi ita nia atitude, asaun no liafuan sira, maibé ita labele soe nia ba kotuk, hodi bele hetan ameasa hasoru buat hotu ne'ebé to'o oras ne'e ita hetan, no bele lori ita ba futuru ida prósperu mai ita hotu.

Ha'u nia agradesimentu mos ba laureadu Prémium Nobel Dame, Fízika, Ekonomia no Medisina, ne'ebé tanba méritu hosi ninia asaun no investigasaun iha área oin-oin, kontribui ona ho eskala boot ba avansu iha koñesimentu, no nian servisu b adame no ba beinstár povu sira nian. Obrigadu tanba Ita Boot sira mai fahe ona esperiénsia ho ami iha loron rua ne'e nia laran!

No ha'u mos hakarak aproveita atu hato'o ha'u nia omenajen tanba ita nia maun sira ne'ebé simu Prémium Nobel Dame, Sua Eminénsia Bispu Dom Carlos Ximenes Belo no Sua Eselénsia ex-Presidente Repúblika, Dr. José Ramos-Horta, sira na'in rua dedika-an ona ba ita nia kauza no ida ne'e maka halo ita bele hasoru-malun ohin.

Atu Ita Boot na'in rua bele sai nafatin hanesa inspirasaun no ezemplu ba ema hotu!

Obrigadu barak.

7 outubru 2016

Dr. Rui Maria de Araújo